

# Contents

## VOLUME I

Editor's Preface vii

Translators' Foreword xi

Introduction xiii

1. Yiddish and Ashkenaz: The Object of Study and the Approach 1
2. Yiddish in the Framework of Other Jewish Languages; Ashkenaz in the Framework of Jewish Communities 45
3. The Language of the Way of the SHaS 175
4. Internal Jewish Bilingualism 247
5. The Name *Yiddish* 315
6. The Historical-Geographic Determinants: Loter, the Cradle of Yiddish 328

Notes to Chapters 1–6 A1

Appendix: Parallel Paragraph Numbering of Max Weinreich (1973): *Geshikhte fun der yidisher shprakh* and Max Weinreich (2008): *History of the Yiddish Language* A347

Select Bibliography of Max Weinreich's Works A355

## V O L U M E 2

7. The Linguistic Determinants 349
8. Selectivity and Fusion 599
9. The Ideal Early Scheme of Yiddish Protovowels 658
10. Criteria for the Periodization of Yiddish 719
- Notes to Chapters 7–10 A359
- Appendix: Parallel Paragraph Numbering of Max Weinreich (1973):  
*Geshikhte fun der yidisher shprakh* and Max Weinreich (2008): *History of  
the Yiddish Language* A717
- Select Bibliography of Max Weinreich's Works A725
- Index A729